



**DOCUMENTO ELABORADO EN  
VERSION PÚBLICA ART. 30 LAIP**

**SE HAN ELIMINADO LOS DATOS  
PERSONALES**



**RESOLUCIÓN DE PRORROGA No. RP-31/2012-07-CNR-ARR-12/2006**  
**Al Contrato No. CNR-ARR-12/2006**  
Ahuachapán.-

**JOSÉ ENRIQUE ARGUMEDO CASULA**, de \_\_\_\_\_, del  
domicilio de \_\_\_\_\_ portador de mi Documento  
Único de Identidad número \_\_\_\_\_  
con Numero de Identificación Tributaria \_\_\_\_\_

actuando en representación, en mi  
calidad de Director Ejecutivo del **CENTRO NACIONAL DE REGISTROS (CNR)**,  
institución pública, con autonomía administrativa y financiera con Número de  
Identificación Tributaria \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, y que en adelante me denomino "**EL**  
**ARRENDATARIO**" o "**EL CNR**"; y por otra parte, **MARIA JACKELYNE DE LOS**  
**ANGELES AYALA DE MORAN**, de \_\_\_\_\_ años de edad, Licenciada en  
Administración de Empresas, del domicilio de \_\_\_\_\_  
portadora de mi Documento Único de Identidad número \_\_\_\_\_  
con Número de Identificación Tributaria \_\_\_\_\_

que en adelante  
me denomino "**LA ARRENDANTE**", y **CONSIDERANDO: I.** Que el veintisiete de  
marzo del año dos mil seis, el CNR y la Arrendante celebramos el Contrato No. **CNR-**  
**ARR-12/2006 "CONTRATO DE ARRENDAMIENTO"**, cuyo objeto es el  
arrendamiento del inmueble propiedad de la Arrendante, situado en la Tercera Calle  
Poniente, contiguo a la Alcaldía Municipal de la ciudad de Ahuachapán, departamento de  
Ahuachapán, y según antecedente registral, inscrito bajo la Matrícula número \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ de  
naturaleza urbana, situado en el centro de la ciudad de Ahuachapán, correspondiente a la  
ubicación geográfica de Ahuachapán, Ahuachapán; para un plazo de doce meses,  
comprendidos del uno de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil seis; **II.** Que  
según cláusula II del Contrato No. CNR-ARR12/2006, el plazo podrá prorrogarse por otro  
período igual, por lo que: **ANTECEDENTES.** El Contrato No. CNR-ARR12/2006, ha sido  
prorrogado mediante Resoluciones de Prorroga Números CNR-01/2006, de fecha dieciocho  
de diciembre del año dos mil seis; CNR-01/2007, de fecha quince de enero de dos mil  
ocho; CNR-04-03-CNR/2009, de fecha doce de diciembre del año dos mil ocho; No. 10-  
04/2010-CNR-ARR-12/2006, de fecha quince de diciembre de dos mil nueve; No. 09-  
05/2011-CNR ARR-07/2006, de fecha veintidós de diciembre de dos mil diez; y No. RP-  
12/2012-06-CNR-ARR-12/2006, de fecha trece de diciembre de dos mil once, para el plazo  
del primero de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil doce. **III.** Que estando  
próximo a finalizar el plazo del Arrendamiento de dicho inmueble, prorrogado según  
Resolución de Prorroga No. RP-12/2012-06-CNR-ARR-12/2006, el Departamento de  
Servicios Generales con el visto bueno de la Gerente de la Dirección de Desarrollo Humano  
y Administración, solicitó por medio requisición de materiales y/o servicios número 7096,  
de fecha tres de octubre de dos mil doce, dirigida a la Unidad de Adquisiciones y  
Contrataciones Institucional, el arrendamiento del inmueble citado, para el período  
comprendido del 1 de enero al 31 de diciembre de 2013, ya que éste, alberga las oficinas




del CNR en el departamento de Ahuachapán, contando dicho lugar con la distribución física adecuada y los servicios necesarios para el funcionamiento eficiente de las oficinas antes mencionadas; por lo que: a) Según memorando UACI-JU-02-523/2012, el Jefe de la UACI, solicitó autorización para prorrogar dicho contrato para el plazo comprendido del uno de enero al treinta y uno de diciembre del año dos mil trece; y que se cuenta con la respectiva disponibilidad presupuestaria para tal efecto, según consta en Memorando UFI-632/2012, emitido por el Jefe de la Unidad Financiera Institucional; disponibilidad que fue ampliada según memorando UFI-640/2012, de fecha veinte de diciembre de dos mil doce; b) Según correspondencia UACI-JU-01-1773-2012, de fecha diecisiete de octubre de dos mil doce, se hizo del conocimiento de la arrendante que el CNR requiere continuar con el arrendamiento para el año 2013, solicitando su conformidad de prorrogar en las condiciones pactadas; aceptando la arrendante continuar con el arrendamiento para el año dos mil trece; y c) Que según Acuerdo de Consejo Directivo No. 133-CNR/2012, de fecha trece de diciembre de dos mil doce, se acordó AUTORIZAR, letra a) la prórroga de los contratos de arrendamiento de los inmuebles en los que actualmente se encuentran ubicadas las oficinas del Centro Nacional de Registros en todo el país –entre otros- para el año 2013; entre éstos el correspondiente al inmueble de Ahuachapán; nombrando además al administrador del contrato y autorizando al Director Ejecutivo para suscribir el presente documento. **POR TANTO**, con base a los considerandos anteriores y a la cláusula II del contrato No. CNR-ARR-12/2006, en uso de nuestras facultades, el CNR y la arrendante **ACORDAMOS: I.** Prorrogar el contrato No. **CNR-ARR-12/2006** para el plazo de **DOCE MESES** contados a partir del 1 de enero al 31 de diciembre del año 2013; **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** a) El CNR pagará a la arrendante, la suma de **VEINTE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y SEIS 52/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$20,996.52)**, correspondientes al plazo de la prórroga, el cual incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); b) El CNR pagará a la arrendante la suma relacionada, por medio de doce (12) cuotas mensuales, anticipadas, fijas y sucesivas de **UN MIL SETECIENTOS CUARENTA Y NUEVE 71/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$1,749.71)** cada una. El trámite de pago se realizará en la Tesorería del CNR; **III.** Queda comprendido que se mantienen con plena fuerza y vigor las demás cláusulas, términos, pactos y condiciones del contrato **No. CNR-ARR-12/2006** que no son modificadas por la presente Resolución de Prorroga. En fe de lo cual firmamos la presente Resolución de Prorroga en dos ejemplares de igual valor y contenido en esta fecha, no obstante surtir sus efectos a partir del primero de enero de dos mil trece. En la ciudad de San Salvador, a los diez días del mes de enero de dos mil trece.

  
JOSE ENRIQUE ARGUMEDO CASULA

POR EL CNR

ARRENDANTE

 En la ciudad de San Salvador, a las siete horas con treinta minutos del día diez de enero de dos mil trece. Ante mí, **MARIA AMPARO FLORES FLORES**, Notario, de este



domicilio, comparecen: **JOSE ENRIQUE ARGUMEDO CASULA** conocido por **JOSE ENRIQUE ARGUMEDO**, de \_\_\_\_\_ años de edad, \_\_\_\_\_, del domicilio de \_\_\_\_\_, a quien conozco e identifico, portador del

Documento Unico de Identidad número \_\_\_\_\_

con Numero de Identificación Tributaria \_\_\_\_\_

actuando en representación, en su calidad de Director Ejecutivo del **CENTRO NACIONAL DE REGISTROS (CNR)** institución pública, con autonomía administrativa y financiera con Número de Identificación Tributaria \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, y que en adelante se denomina "**EL ARRENDATARIO**" o "**EL CNR**"; y por otra parte, la señora \_\_\_\_\_

edad, \_\_\_\_\_ años de edad, \_\_\_\_\_ del domicilio de \_\_\_\_\_

a quien por no conocer identifico por medio de su Documento Único de Identidad número \_\_\_\_\_

el cual tuve a la vista, con Número de Identificación Tributaria \_\_\_\_\_

y que actuando en su carácter personal se denomina "**LA ARRENDANTE**"; y en el carácter en que comparecen **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas que calzan al documento que antecede, por haber sido puestas de sus puños y letras. Que, asimismo, reconocen en sus respectivas calidades, las obligaciones que han contraído en dicho documento, el cual contiene la Resolución de Prorroga No. **RP-TREINTA Y UNO/DOS MIL DOCE-CERO SIETE-CNR-ARR-DOCE/DOS MIL SEIS**, cuyo objeto es el arrendamiento del inmueble propiedad de la Arrendante, situado en la Tercera Calle Poniente, contiguo a la Alcaldía Municipal de la ciudad de Ahuachapán, departamento de Ahuachapán, y según antecedente registral, inscrito bajo la Matrícula número \_\_\_\_\_

de naturaleza urbana, situado en el centro de la ciudad de Ahuachapán, correspondiente a la ubicación geográfica de Ahuachapán, Ahuachapán, estableciéndose el plazo y precio y forma de pago en los acuerdos I y II respectivamente; suscrito en esta misma ciudad y fecha, yo la suscrita notario **DOY FE: D)** De ser legítima y suficiente la personería con la que actúa el Doctor **JOSE ENRIQUE ARGUMEDO CASULA**, por haber tenido a la vista: a) Decreto Ejecutivo número sesenta y dos, de fecha cinco de diciembre de mil novecientos noventa y cuatro, publicado en el Diario Oficial número doscientos veintisiete, Tomo trescientos veinticinco, del siete de diciembre del mismo año, donde consta la creación del Centro Nacional de Registros como unidad descentralizada del Ministerio de Justicia, y que la Dirección Superior del Centro estará a cargo de un Consejo Directivo, siendo el Director Presidente el Ministro de Justicia; b) Decreto Legislativo número cuatrocientos sesenta y dos, de fecha cinco de octubre de mil novecientos noventa y cinco, publicado en el Diario Oficial número ciento ochenta y siete, Tomo trescientos veintinueve del diez de octubre del mismo año, de donde consta que el CNR, para el cumplimiento de sus fines, tiene autonomía administrativa y financiera; c) Decreto Ejecutivo número seis del uno de junio de mil novecientos noventa y nueve, publicado en el Diario Oficial número cien, tomo trescientos cuarenta y tres de la misma fecha, que contiene la reforma de los artículos cinco y seis del Decreto Ejecutivo número sesenta y dos antes relacionado, estableciéndose que la Dirección Superior del CNR, estará a cargo de un Consejo Directivo, siendo el Ministro de Economía el Director Presidente, y Representante del



CNR; que la administración del Centro estará a cargo de un Director Ejecutivo, nombrado por el Presidente de la República; d) Decreto Ejecutivo número veintitrés de fecha diecinueve de marzo del año dos mil uno, publicado en el Diario Oficial número sesenta y cuatro, Tomo trescientos cincuenta del veintinueve de marzo del mismo año, que contiene la sustitución del primer inciso del artículo cinco y reforma del artículo seis, ambos del Decreto Ejecutivo número sesenta y dos antes relacionado, estableciéndose en dicha sustitución y en lo pertinente, que el Ministro de Economía será el Director Presidente y el Representante Judicial y Extrajudicial del CNR, quien puede delegar dicha representación en el Director Ejecutivo, que asimismo puede otorgar poderes a nombre del Centro previa autorización del Consejo Directivo; y la reforma en lo pertinente establece, que la Administración del CNR estará a cargo de un Director Ejecutivo, nombrado por el Presidente de la República, y requisitos para optar al cargo; e) Decreto Ejecutivo número ciento treinta y cinco de fecha veinticuatro de julio del año dos mil doce, publicado en el Diario Oficial número ciento cincuenta y cuatro, Tomo trescientos noventa y seis del veintidós de agosto del mismo año, que contiene la sustitución del primer inciso del artículo cinco del Decreto Ejecutivo número sesenta y dos antes relacionado, estableciéndose en dicha sustitución y en lo pertinente, que además el Consejo Directivo estará integrado por dos directores representantes del sector no gubernamental, electos y nombrados por el Presidente de la República de un listado abierto de candidatos de las entidades gremiales de la empresa privada con personalidad jurídica, organizaciones no gubernamentales con personalidad jurídica relacionadas a la temática de las ciencias jurídicas y de la ingeniería civil con personalidad jurídica. Y que las entidades mencionadas que deseen incluir candidatos en el listado, deberán seleccionarlos de acuerdo a su ordenamiento interno; f) Acuerdo Ejecutivo número ciento ochenta y tres de fecha veintisiete de abril de dos mil doce, suscrito por el Presidente de la República, Carlos Mauricio Funes Cartagena y rubricado por el Ministro de Gobernación, Gregorio Ernesto Zeyalandia Cisneros, publicado en el Diario Oficial número SETENTA Y OCHO del tomo TRESCIENTOS NOVENTA Y CINCO de fecha treinta de abril de dos mil doce, por medio del cual se nombró al Licenciado JOSÉ ARMANDO FLORES ALEMÁN, a partir del día veintisiete de abril del presente año, Ministro de Economía, habiendo rendido ésta la protesta constitucional, a las dieciséis horas de la fecha última expresada, según consta a folio ciento veintiuno frente del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República; g) Acuerdo Ejecutivo número DOSCIENTOS SESENTA Y SEIS de fecha treinta y uno de mayo de dos mil diez, suscrito por el Presidente de la República, Carlos Mauricio Funes Cartagena y rubricado por el Ministro de Gobernación, Humberto Centeno Najarro, publicado en el Diario Oficial número CIENTO UNO del tomo TRESCIENTOS OCHENTA Y SIETE de fecha uno de junio de dos mil diez, por medio del cual se nombró al Doctor José Enrique Argumedo Casula, a partir del día uno de junio de dos mil diez, Director Ejecutivo del CNR, habiendo rendido éste la protesta constitucional, a las catorce horas y cinco minutos del día treinta y uno de mayo de dos mil diez, según consta a folio cincuenta y cuatro frente del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República; y h) Acuerdo número cuatrocientos cuarenta y dos del Órgano Ejecutivo en el Ramo de Economía, de fecha nueve de mayo de dos mil doce, por medio del cual el señor Ministro de Economía, acordó delegar a partir de esa fecha la representación extrajudicial del CNR, en el Director Ejecutivo de esta institución, Doctor José Enrique Argumedo Casula; acuerdo publicado en el Diario Oficial número NOVENTA Y CINCO, Tomo TRESCIENTOS NOVENTA Y



CINCO, de fecha veinticinco de mayo de dos mil doce, vigente a partir de la fecha de su publicación, según ordena el mismo acuerdo; y **II**) Que las firmas de los comparecientes son auténticas, por haber sido puestas y reconocidas como tuyas a mi presencia. Que asimismo reconocieron las obligaciones que asumen en las calidades que actúan en la resolución de prórroga que antecede. Así se expresaron los comparecientes a quienes expresé los efectos legales de la presente acta notarial, la cual consta de tres hojas útiles y leídas que se las hube íntegramente en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.** Enmendado: diez.vale.

A handwritten signature in black ink, appearing to be "J. Flores", with several long, sweeping strokes extending from the end of the signature.

